



OFFICE OF THE  
**CHIEF ELECTIONS OFFICER &  
ASSESSOR-COUNTY CLERK-RECORDER**  
REGISTRATION & ELECTIONS DIVISION

JAPANESE



# BALLOT TRANSLATION GUIDE



Statewide General Election  
Tuesday, November 8, 2022



投票用紙翻訳ガイド  
**JAPANESE**

州全体総選挙  
2022年11月8日

The Ballot Translation Guide is compiled and distributed by the  
**Office of the Chief Elections Officer & Assessor-County Clerk-Recorder**  
40 Tower Road, San Mateo, CA 94402  
Call or Text: 650.312.5222 Web: [www.smcvote.org](http://www.smcvote.org)  
Follow us on   @smcvote

投票翻訳ガイドは、以下の者が編集し、配布しています。  
主席選挙役員と課税額査定者一郡書記官一記録者  
40 Tower Road, San Mateo, CA 94402  
お電話またはテキストメッセージ： 650. 312. 5222 ウェブ： [www.smcvote.org](http://www.smcvote.org)  
  @smcvote でフォローしてください





# BALLOT TRANSLATION GUIDE

November 8, 2022 Statewide General Election

In this guide, you will find the translated version of all contests and measures in this election.

You can only vote the contests and measures that appear on your Official Ballot. This guide is intended for reference purposes only.

When marking your Official Ballot, refer to the corresponding contest and measure in the Ballot Translation Guide for translations in LANGUAGE

Mark your vote by filling in the oval, using a blue or black pen, for your selections on your Official Ballot only.

If further language assistance is needed, please call us at **888.762.8683 (888.SMC.VOTE)** or notify a Vote Center worker.

## 投票用紙翻訳ガイド

2022年11月8日州全体総選挙

このガイドでは、すべての選挙戦と施策の翻訳版を掲載しています。

投票は、公式投票用紙に記載されている選挙戦や施策に限定されます。このガイドは参照資料としてお使いください。

公式投票用紙にマークする場合、投票用紙翻訳ガイドから、該当する選挙および法案を参照し、日本語に訳しながらご投票ください。

公式投票用紙上の選択肢の楕円を、青または黒のペンを使って塗りつぶし、マークしてください。

さらに言語支援が必要な場合は、**888. 762. 8683 (888. SMC. VOTE)** にお電話いただくか、投票センター職員にお尋ねください。



INSTRUCTIONS TO VOTERS:  
投票者への指示：



- ONLY USE A BLACK OR DARK BLUE PEN. Do not use red ink, pencil, or any other color ink.
  - To vote for a candidate whose name appears on the ballot, fill in the oval to the left of the candidate’s name.
  - To vote on a measure, fill in the oval to the left of the word “YES” or the word “NO”.
  - Do not vote for more choices than the number indicated.
  - You do not have to vote for every contest.
  - To vote for a qualified write-in candidate, fill in the oval to the left of “Write-in” and print the name clearly on the line.
- ! If you make a mistake, call the Elections Office at 650.312.5222 to request another ballot, or inform a Vote Center worker.

- ・ 黒または濃い青色のペンのみを使用してください。赤インク、鉛筆、その他のカラーインクは使用しないでください。
  - ・ 投票用紙に名前が表示されている候補者に投票するには、候補者の名前の左側にある楕円を塗りつぶしてください。
  - ・ 法案に投票するには、「賛成」または「反対」という単語の左側にある楕円を塗りつぶしてください。
  - ・ 指定された数を超えて投票することはできません。
  - ・ すべての項目に投票する必要はありません。
  - ・ 資格のある書き込み候補者に投票する場合、「書き込み」の左側にある楕円形を塗りつぶし、線の上に氏名をはっきり活字体で記入してください。
- ！誤記入をした場合は、選挙事務所(650. 312. 5222)に電話して新しい投票用紙を請求するか、投票センターのスタッフに申し出てください。

VOTER-NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

有権者指名および無党派公職

登録時に開示した支持政党問に関わらず、また支持政党の開示を拒否した場合でも、有権者指名公職および無党派公職は、すべての有権者が任意の候補者に投票できます。有権者指名公職の候補者が指定している支持政党がある場合、それは候補者が選択したものであり、投票者の参考として示されているだけです。当該候補者がその政党によって指名もしくは推薦されていること、またはその政党が当該候補者を承認していることを示すものではありません。無党派公職の候補者の支持政党は、それがあっても、投票用紙に表示されません。

VOTER-NOMINATED 有権者指名		
STATE 州	STATE 州	STATE 州
GOVERNOR 知事 Vote for One 一人に投票	LIEUTENANT GOVERNOR 副知事 Vote for One 一人に投票	SECRETARY OF STATE 州務長官 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div><b>BRIAN DAHLE</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Senator / Farmer 上院議員/農業従事者</div></div>	<div><div></div><div><b>ANGELA E. UNDERWOOD JACOBS</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Businesswoman / Deputy Mayor 女性実業家/副市長</div></div>	<div><div></div><div><b>ROB BERNOSKY</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Chief Financial Officer 最高財務責任者</div></div>
<div><div></div><div><b>GAVIN NEWSOM</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Governor of California California州知事</div></div>	<div><div></div><div><b>ELENI KOUNALAKIS</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Lieutenant Governor 副知事</div></div>	<div><div></div><div><b>SHIRLEY N. WEBER</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Appointed California Secretary of State 指名されたCalifornia州務長官</div></div>
CONTROLLER 会計検査官 Vote for One 一人に投票	TREASURER 会計 Vote for One 一人に投票	ATTORNEY GENERAL 司法長官 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div><b>MALIA M. COHEN</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 California State Board of Equalization Member California州平準局役員会役員</div></div>	<div><div></div><div><b>FIONA MA</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 State Treasurer / CPA 州出納官/公認会計士</div></div>	<div><div></div><div><b>ROB BONTA</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Appointed Attorney General of the State of California California州指名司法長官</div></div>
<div><div></div><div><b>LANHEE J. CHEN</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Fiscal Advisor / Educator 財政顧問/教育者</div></div>	<div><div></div><div><b>JACK M. GUERRERO</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Councilmember / CPA / Economist 市議会議員/CPA/経済学者</div></div>	<div><div></div><div><b>NATHAN HOCHMAN</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 General Counsel 総合弁護士</div></div>
INSURANCE COMMISSIONER 保険委員 Vote for One 一人に投票	MEMBER, STATE BOARD OF EQUALIZATION, 2ND DISTRICT 委員、州査定平準局役員会、第2区 Vote for One 一人に投票	
<div><div></div><div><b>ROBERT HOWELL</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Cybersecurity Equipment Manufacturer サイバーセキュリティ機器メーカー</div></div>	<div><div></div><div><b>PETER COE VERBICA</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Investment Advisor 投資アドバイザー</div></div>	
<div><div></div><div><b>RICARDO LARA</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Insurance Commissioner 保険委員</div></div>	<div><div></div><div><b>SALLY J. LIEBER</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Councilwoman / Environmental Advocate 女性市議会議員/環境擁護者</div></div>	

UNITED STATES SENATOR 合衆国上院議員	
<p>There are two U.S. Senate contests on this ballot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• One for the regular 6-year term ending January 3, 2029</li><li>• One for the remainder of the current term ending January 3, 2023</li></ul> <p>You may vote for both contests.</p> <p>この投票用紙には、二つの合衆国上院選挙があります。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 1つは、2029年1月3日を最終日とする通常の6年間の任期のものです</li><li>• 1つは、2023年1月3日を終了する現在の任期の残り期間のものです</li></ul> <p>両方の選挙に投票することができます。</p>	
UNITED STATES SENATOR (Full Term) 合衆国上院議員 (満期) Vote for One 一人に投票	UNITED STATES SENATOR (Partial/Unexpired Term) 合衆国上院議員 (任期の一部/未任期) Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div><b>ALEX PADILLA</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Appointed United States Senator 使命合衆国上院議員</div></div>	<div><div></div><div><b>ALEX PADILLA</b> Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Appointed United States Senator 使命合衆国上院議員</div></div>
<div><div></div><div><b>MARK P. MEUSER</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Constitutional Attorney 憲法弁護士</div></div>	<div><div></div><div><b>MARK P. MEUSER</b> Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Constitutional Attorney 憲法弁護士</div></div>

U.S. REPRESENTATIVE 合衆国下院議員	U.S. REPRESENTATIVE 合衆国下院議員	MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY 州下院議員
15TH CONGRESSIONAL DISTRICT 第15合衆国議会下院区 Vote for One 一人に投票	16TH CONGRESSIONAL DISTRICT 第16合衆国議会下院区 Vote for One 一人に投票	19TH ASSEMBLY DISTRICT 第19下院区 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div><div>DAVID J. CANEPA</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 San Mateo County Supervisor San Mateo郡執行官</div></div></div>	<div><div></div><div><div>RISHI KUMAR</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Councilmember / Hi-Tech Executive 市議会議員/ハイテクエグゼクティブ</div></div></div>	<div><div></div><div><div>PHIL TING</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Assembly Budget Chair 州下院予算委員長</div></div></div>
<div><div></div><div><div>KEVIN MULLIN</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 California State Assemblymember California州下院議員</div></div></div>	<div><div></div><div><div>ANNA G. ESHOO</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Member of Congress 連邦議会議員</div></div></div>	<div><div></div><div><div>KARSTEN WEIDE</div><div>Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Industry Analyst 産業アナリスト</div></div></div>
		<div><div></div><div><div>21ST ASSEMBLY DISTRICT 第21下院区 Vote for One 一人に投票</div></div></div>
		<div><div></div><div><div>DIANE PAPAN</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 San Mateo Deputy Mayor San Mateo副市長</div></div></div>
		<div><div></div><div><div>GISELLE HALE</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 Mayor / Businesswoman / Mother 市長/女性実業家/母親</div></div></div>
		<div><div></div><div><div>23RD ASSEMBLY DISTRICT 第23下院区 Vote for One 一人に投票</div></div></div>
		<div><div></div><div><div>MARC BERMAN</div><div>Party Preference: Democratic 支持政党: 民主党 State Assemblymember California州下院議員</div></div></div>
		<div><div></div><div><div>TIM DEC</div><div>Party Preference: Republican 支持政党: 共和党 Businessman / Environmental Advocate 市議会議員/環境擁護者</div></div></div>

JUDICIAL 司法	JUDICIAL 司法	JUDICIAL 司法
Vote YES or NO for each office 各公職ごとに賛成または反対票を投じてください	Vote YES or NO for each office 各公職ごとに賛成または反対票を投じてください	Vote YES or NO for each office 各公職ごとに賛成または反対票を投じてください
<b>FOR CHIEF JUSTICE OF CALIFORNIA</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>PATRICIA GUERRERO</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>CALIFORNIA州最高裁判所長官</b> 最高裁判所判事補 <b>PATRICIA GUERRERO</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>GOODWIN LIU</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>最高裁判所判事補</b> 最高裁判所判事補 <b>グッドウィン・リュー</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>MARTIN J. JENKINS</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>最高裁判所判事補</b> 最高裁判所判事補 <b>MARTIN J. JENKINS</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対
<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Shall Associate Justice of the Supreme Court <b>JOSHUA P. GROBAN</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>最高裁判所判事補</b> 最高裁判所判事補 <b>JOSHUA P. GROBAN</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 2</b> Shall Associate Justice <b>THERESE M. STEWART</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所判事補、1区、第2部門</b> 上訴裁判所判事補 <b>THERESE M. STEWART</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR PRESIDING JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 3</b> Shall Presiding Justice <b>ALISON M. TUCHER</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所裁判長、1区、第2部門</b> 上訴裁判所裁判長 <b>ALISON M. TUCHER</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対
<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 3</b> Shall Associate Justice <b>VICTOR A. RODRIGUEZ</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所判事補、1区、第3部門</b> 上訴裁判所判事補 <b>VICTOR A. RODRIGUEZ</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 3</b> Shall Associate Justice <b>IOANA PETROU</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所判事補、1区、第3部門</b> 上訴裁判所判事補 <b>IOANA PETROU</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 3</b> Shall Associate Justice <b>CARIN T. FUJISAKI</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所判事補、1区、第3部門</b> 上訴裁判所判事補 <b>CARIN T. FUJISAKI</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対
<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 4</b> Shall Associate Justice <b>TRACIE L. BROWN</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所判事補、1区、第4部門</b> 上訴裁判所判事補 <b>TRACIE L. BROWN</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 4</b> Shall Associate Justice <b>JEREMY M. GOLDMAN</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所判事補、1区、第4部門</b> 最高裁判所判事補 <b>ジェリミー・M・ゴールドマン</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?	<b>FOR PRESIDING JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 5</b> Shall Presiding Justice <b>TERI L. JACKSON</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所裁判長、1区、第5部門</b> 上訴裁判所裁判長 <b>TERI L. JACKSON</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対
<b>FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL, 1st DISTRICT, DIVISION 5</b> Shall Associate Justice <b>GORDON B. BURNS</b> be elected to the office for the term provided by law?  <b>上訴裁判所判事補、1区、第5部門</b> 上訴裁判所判事補 <b>GORDON B. BURNS</b> が法に定める期間においてその公職として選出されるべきか?		
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対		

SCHOOL 学校	SCHOOL 学校	SCHOOL 学校
SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION 公共指導 教育長 Vote for One 一人に投票	SAN MATEO COUNTY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT SAN MATEO郡 コミュニティカレッジ区	LA HONDA-PESCADERO UNIFIED SCHOOL DISTRICT LA HONDA-PESCADERO 統合教育区
<div><div></div><div>LANCE RAY CHRISTENSEN Education Policy Executive 教育政策幹部</div></div>	MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA 2 役員、管理役員会、 管財人第2区 Vote for One 一人に投票	MEMBERS, GOVERNING BOARD 役員、管理役員会 Vote for no more than Two 二人まで投票
<div><div></div><div>TONY K. THURMOND Superintendent of Public Instruction 公共指導教育長</div></div>		<div><div></div><div>ALLISON COLLINS School Administrator / Parent 学校管理者/親</div></div>
<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div>MICHAEL MAKSTMAN Cybersecurity Executive / Parent サイバーセキュリティ幹部/親</div></div>	<div><div></div><div>VERONICA MAZARIEGOS-ANASTASSIOU Farmer / Business Owner 農業/事業主</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>MICHAEL GUINGONA Sports Trainer / Attorney スポーツトレーナー/弁護士</div></div>	<div><div></div><div>ANDY WILSON Civil Servant 公務員</div></div>
	<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div>KELLY BOWMAN GREENWOOD Designer / Artist デザイナー/芸術家</div></div>
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div></div></div>
		<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>

SOUTH SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT SOUTH SAN FRANCISCO 統合教育区	SEQUOIA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT SEQUOIA UNION 高等学校区	BELMONT-REDWOOD SHORES SCHOOL DISTRICT BELMONT-REDWOOD海岸 教育区
MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA D 役員、管理役員会、 管財人D区 Vote for One 一人に投票	MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA A 役員、管理役員会、 管財人A区 Vote for One 一人に投票	MEMBERS, GOVERNING BOARD 役員、管理役員会 Vote for no more than Three 三人まで投票
<div><div></div><div>AMANDA ANTHONY Nonprofit Program Manager 非営利プログラムマネージャー</div></div>	<div><div></div><div>SUVARNA BHOPALE Trustee, Belmont-Redwood Shores School District 管財人、BELMONT-REDWOOD SHORES教育区</div></div>	<div><div></div><div>JACKEE BRUNO Educator / Parent 教育者/親</div></div>
<div><div></div><div>STEVEN H KASSEL Licensed Tax Consultant 公認税務コンサルタント</div></div>	<div><div></div><div>AMY KOO Belmont-Redwood Shores School District Trustee BELMONT-REDWOOD SHORES教育区管財人</div></div>	<div><div></div><div>GOPAL RATNAM Technology Executive / Parent テクノロジー幹部/親</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>APRIL NORTHRUP Mom / Teacher 母親/教師</div></div>
	MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA D 役員、管理役員会、 管財人D区 Vote for One 一人に投票	<div><div></div><div>DAVID A. KOSS Educator / Businessman / Parent 教育者/実業家/親</div></div>
		<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
	<div><div></div><div>JO-ANN BYRNE SOCKOLOV Nonprofit Consultant / Mother 非営利コンサルタント/母親</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
	<div><div></div><div>SATHVIK NORI Juvenile Justice Commissioner 少年司法委員</div></div>	
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	



SCHOOL 学校	SCHOOL 学校	SCHOOL 学校
JEFFERSON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT JEFFERSON小学校 教育区	RAVENSWOOD CITY SCHOOL DISTRICT RAVENSWOOD CITY 教育区	SAN CARLOS SCHOOL DISTRICT SAN CARLOS教育区
MEMBERS, GOVERNING BOARD 役員、管理役員会 Vote for no more than Three 三人まで投票	MEMBERS, GOVERNING BOARD 役員、管理役員会 Vote for no more than Three 三人まで投票	MEMBERS, GOVERNING BOARD (Full Term) 役員、管理役員会 (満期) Vote for no more than Three 三人まで投票
<div>○ SHAKEEL ALI Appointed Incumbent 指名在任者</div>	<div>○ LAURA NUNEZ Educator 教育者</div>	<div>○ SARAH CASSANEGO Appointed San Carlos School District Board Trustee 被指名San Carlos教育区役員会管財人</div>
<div>○ AMRO RADWAN Business Owner / Father 事業主/父親</div>	<div>○ TAMARA SOBOMEHIN Incumbent 在任者</div>	<div>○ KIT WAFFLE Teacher 教師</div>
<div>○ AARON RASHBA Parent / Development Director 親/開発ディレクター</div>	<div>○ MELE KASAVU LATU Appointed Incumbent 指名在任者</div>	<div>○ NEIL A. LAYTON Board Trustee / Lawyer 役員会管財人/弁護士</div>
<div>○ ANTHONY TSUJISAKA Educator 教育者</div>	<div>○ MANUEL R. LÓPEZ Aerospace Engineer 航空宇宙エンジニア</div>	<div>○ BEN KORNELL Appointed San Carlos School District Member, Governing Board 被指名San Carlos教育区役員会管財人</div>
<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>○</div>
<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>Write-in /書き込み</div>
<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>○</div>
<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>○ Write-in /書き込み</div>	<div>Write-in /書き込み</div>
		<div>○ Write-in /書き込み</div>
		MEMBERS, GOVERNING BOARD (Short Term) 役員、管理役員会 (短期) Vote for no more than Two 二人まで投票
		<div>○ JESSICA LYNN ROWE Mom / Attorney 母親/弁護士</div>
		<div>○ TRACY PARK Community Volunteer コミュニティボランティア</div>
		<div>○ DAVID POLLACK Educator / Nonprofit Advisor 教育者/非営利団体</div>
		<div>○ RACHEL LASSMAN Insurance Account Manager 保険口座マネージャー</div>
		<div>○ SARAH JOHNSON KINAHAN Early Education Professional 早期教育専門家</div>
		<div>○ Write-in /書き込み</div>
		<div>○ Write-in /書き込み</div>

SCHOOL 学校	SCHOOL 学校
SAN MATEO-FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT SAN MATEO-FOSTER CITY 教育区	WOODSIDE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT WOODSIDE小学 校区
MEMBER, GOVERNING BOARD (Short Term) 役員、管理役員会 (短期) Vote for One 一人に投票	MEMBERS, GOVERNING BOARD 役員、管理役員会 Vote for no more than Three 三人まで投票
<div><div></div><div>KENNETH CHIN San Mateo-Foster City School District, Board Trustee San Mateo-Foster City School教育区、役員会管財人</div></div>	<div><div></div><div>RICKY L YOST Program Manager / Father プログラムマネージャー/父親</div></div>
<div><div></div><div>RANDI PAYNTER Public Health Scientist 公衆衛生科学者</div></div>	<div><div></div><div>WILLIAM DUNN USAF Officer / Pilot 米国連邦軍将校/パイロット</div></div>
<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div>AMANDA PEIFFER Community Volunteer コミュニティボランティア</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>JENNY HAYDEN Incumbent 在任者</div></div>
	<div><div></div><div>BRETT WESTERVELT Design Director / Parent デザインディレクター/親</div></div>
	<div><div></div><div></div></div>
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
	<div><div></div><div></div></div>
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
	<div><div></div><div></div></div>
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
	<div><div></div><div>Please go to the next card to continue voting. 次のカードに移動して 投票を続けてください。</div></div>

COUNTY 郡	COUNTY 郡
MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS, 2ND DISTRICT 役員、執行官役員会、 第2区 Vote for One 一人に投票	MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS, 3RD DISTRICT 役員、執行官役員会、 第3区 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div>NOELIA CORZO San Mateo-Foster City School District, Board Trustee San Mateo-Foster City School教育区、役員会管財人</div></div>	<div><div></div><div>LAURA PARMER-LOHAN Business Owner / Councilmember 事業主/市議会議員</div></div>
<div><div></div><div>CHARLES STONE City Councilmember / Father 市議会議員/CEO/父親</div></div>	<div><div></div><div>RAY MUELLER Councilmember / Businessperson / Father 市議会議員/実業家/父親</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>

CITY 市	CITY 市	CITY 市
TOWN OF ATHERTON ATHERTONタウン	CITY OF BELMONT BELMONT市	CITY OF BRISBANE BRISBANE市
MEMBERS, CITY COUNCIL 市議会議員 Vote for no more than Three 三人まで投票	MAYOR 市長 Vote for One 一人に投票	MEMBERS, CITY COUNCIL 市議会議員 Vote for no more than Two 二人まで投票
<div><div></div><div>RICK DEGOLIA Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>JULIA MATES Belmont Councilmember Belmont市議会議員</div></div>	<div><div></div><div>MADISON DAVIS Incumbent 在任者</div></div>
<div><div></div><div>GREG CONLON Businessman / CPA 実業家/CPA</div></div>	<div><div></div><div>WARREN LIEBERMAN Belmont Councilmember / Father Belmont市議会議員/父親</div></div>	<div><div></div><div>TERRY O'CONNELL Incumbent 在任者</div></div>
<div><div></div><div>STACY MILES HOLLAND Parent / Business Owner 親/事業主</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>ANTHONY WALKER Designer / Business Owner 農業/事業主</div></div>
<div><div></div><div>BILL WIDMER Incumbent 在任者</div></div>	<div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 市議会議員、第1区 Vote for One 一人に投票</div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>		<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>MICHAEL E CRAIG Businessman / Father 事業主/父親</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>GINA LATIMERLO Small Business Owner 小規模事業主</div></div>	
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	
	<div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 市議会議員、第3区 Vote for One 一人に投票</div>	
	<div><div></div><div>ROBIN K. PANG-MAGANARIS School Principal / Mother 校長/母親</div></div>	
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	

CITY 市	CITY 市	CITY 市
CITY OF BURLINGAME BURLINGAME市	TOWN OF COLMA COLMAタウン	CITY OF DALY CITY DALY CITY市
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 市議会議員、第1区 Vote for One 一人に投票	MEMBERS, CITY COUNCIL 市議会議員 Vote for no more than Two 二人まで投票	MEMBERS, CITY COUNCIL 市議会議員 Vote for no more than Three 三人まで投票
<div><div></div><div>RICARDO ORTIZ Councilmember / Banker 市議会議員/銀行員</div></div>	<div><div></div><div>JOANNE F. DEL ROSARIO Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>PAMELA DIGIOVANNI Daly City Councilmember Daly City市議会議員</div></div>
<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div><div></div><div>HELEN FISICARO Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>ROD DAUS-MAGBUAL Council Member 市議会議員</div></div>
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 市議会議員、第3区 Vote for One 一人に投票	<div><div></div><div>LAURA M WALSH Medical Assistant 医療助手</div></div>	<div><div></div><div>RAY BUENAVENTURA Councilmember / Attorney 市議会議員/弁護士</div></div>
<div><div></div><div>MICHAEL BROWNRIGG Burlingame Councilmember Burlingame市議会議員</div></div>	<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div><div></div><div>RUSTICO “RUSTY” BERNARDO Certified Treasury Professional 公認財務担当者</div></div>
<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div><div></div><div>CHERYLL CATUAR Healthcare Worker / Businesswoman ヘルスケア従事者/女性実業家</div></div>
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 市議会議員、第5区 Vote for One 一人に投票		<div><div></div><div>MUSA ISSA NIJMEH Businessman / Accountant 実業家/会計士</div></div>
<div><div></div><div>RACHEL CYR Mother / Business Owner 母親/事業主</div></div>		<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>
<div><div></div><div>PETER STEVENSON Businessperson 実業家</div></div>		<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>
<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>		<div><div></div><div></div></div> <div>Write-in /書き込み</div>

CITY 市	CITY 市	CITY 市
CITY OF EAST PALO ALTO EAST PALO ALTO市	CITY OF FOSTER CITY FOSTER CITY市	CITY OF HALF MOON BAY HALF MOON BAY市
MEMBERS, CITY COUNCIL 市議会議員 Vote for no more than Two 二人まで投票	MEMBERS, CITY COUNCIL 市議会議員 Vote for no more than Two 二人まで投票	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 市議会議員、第4区 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div>MARK DINAN Public Works Commissioner 公共事業委員</div></div>	<div><div></div><div>EVAN ADAMS Planning Commissioner / Businessperson 計画委員/実業家</div></div>	<div><div></div><div>BILL BALSON Engineer / Economist / Volunteer エンジニア/経済学者/ボランティア</div></div>
<div><div></div><div>RUBEN ABRICA Community College Instructor コミュニティカレッジ講師</div></div>	<div><div></div><div>RICHA AWASTHI Mayor / Mother / Executive 市長/母親/幹部</div></div>	<div><div></div><div>DEBBIE RUDDOCK Current City Councilmember 現職市議会議員</div></div>
<div><div></div><div>JEFFREY L. AUSTIN Coach コーチ</div></div>	<div><div></div><div>DAVE MELCHNER Business Owner 事業主</div></div>	<div><div></div><div>DAVID C. EBLOVI</div></div>
<div><div></div><div>MARTHA F. BARRAGAN Teacher 教師</div></div>	<div><div></div><div>STACY JIMENEZ Attorney 弁護士</div></div>	<div><div></div><div></div></div>
<div><div></div><div>Q SMITH Planning Commissioner 計画コミッショナー</div></div>	<div><div></div><div>ART KIESEL Retired Business Executive 退職企業幹部</div></div>	
<div><div></div><div>GAIL WILKERSON Small Business Owner 小規模事業主</div></div>	<div><div></div><div></div></div>	
<div><div></div><div>WEBSTER LINCOLN Scientist 科学者</div></div>	<div><div></div><div></div></div>	
<div><div></div><div></div></div>		
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>		
<div><div></div><div></div></div>		
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>		

CITY OF MENLO PARK MENLO PARK市	CITY OF MILLBRAE MILLBRAE市	CITY OF PACIFICA PACIFICA市
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 市議会議員、第1区 Vote for One 一人に投票	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 市議会議員、第2区 Vote for One 一人に投票	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 市議会議員、第2区 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div>CECILIA T TAYLOR Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>ANGELINA CAHALAN Nonprofit Program Director 非営利団体プログラムディレクター</div></div>	<div><div></div><div>ROBBY BANCROFT Local Business Owner 地元事業主</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>WAYNE J LEE Neighborhood Civic Leader 近隣地域市民リーダー</div></div>	<div><div></div><div>CHRISTINE BOLES Architect / Businesswoman / Mother 建築家/女性実業家/母親</div></div>
<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 市議会議員、第2区 Vote for One 一人に投票</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
<div><div></div><div>DREW COMBS City Councilmember 市議会議員</div></div>	<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 市議会議員、第4区 Vote for One 一人に投票</div></div>	<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 市議会議員、第3区 Vote for One 一人に投票</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>MAURICE GOODMAN San Mateo County Community College District Trustee San Mateo郡コミュニティカレッジ 区管財人</div></div>	<div><div></div><div>MARY K. BIER Current Councilmember 現職市議会議員</div></div>
<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 市議会議員、第4区 Vote for One 一人に投票</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
<div><div></div><div>PETER OHTAKI Financial Management VP 財務管理VP</div></div>		<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 市議会議員、第5区 Vote for One 一人に投票</div></div>
<div><div></div><div>BETSY NASH Mayor / Councilmember 市長/市議会議員</div></div>		<div><div></div><div>SUE BECKMEYER Pacifica City Councilmember Pacifica市議会議員</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>		<div><div></div><div>PAUL CHERVATIN Real Estate Agent 不動産仲介業者</div></div>
		<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>

CITY 市	CITY 市	CITY 市
TOWN OF PORTOLA VALLEY PORTOLA VALLEYタウン	CITY OF REDWOOD CITY REDWOOD CITY市	CITY OF SAN BRUNO SAN BRUNO市
MEMBERS, TOWN COUNCIL タウン議会議員 Vote for no more than Three 三人まで投票	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 市議会議員、第2区 Vote for One 一人に投票	MAYOR 市長 Vote for One 一人に投票
<div>○ DALE R. PFAU Consultant コンサルタント</div>	<div>○ MARGARET BECKER Retired Health Professional 退職医療専門家</div>	<div>○ RICO E. MEDINA Mayor, City of San Bruno 市長、San Bruno市</div>
<div>○ CRAIG S TAYLOR Planning Commissioner / Volunteer 計画コミッショナー/ボランティア</div>	<div>○ CHRIS STURKEN Nonprofit Events Coordinator 非営利イベントコーディネーター</div>	<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>
<div>○ JUDITH A. HASKO Planning Commissioner / Attorney 計画コミッショナー/弁護士</div>	<div>○ ALISON MADDEN Housing Attorney / Businesswoman 住宅弁護士/女性実業家</div>	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 市議会議員、第1区 Vote for One 一人に投票
<div>○ MARY HUFTY</div>	<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div>○ SANDY ALVAREZ Businesswoman / Consultant 女性実業家/コンサルタント</div>
<div>○ CRAIG R. HUGHES Appointed Mayor 指名市長</div>	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 市議会議員、第5区 Vote for One 一人に投票	<div>○ JEFFREY TONG Sustainability Advocate 持続可能性擁護者</div>
<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div>○ KAIA EAKIN Nonprofit Executive 非営利団体幹部</div>	<div>○ JEREMY SARNECKY Microbiologist 微生物専門家</div>
<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div>○ JOHN STRAZZARINO Retired 退職者</div>
<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 6 市議会議員、第6区 Vote for One 一人に投票	<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>
	<div>○ JEROME MADIGAN Minister / Businessperson 聖職者/実業家</div>	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 市議会議員、第4区 Vote for One 一人に投票
	<div>○ DIANE HOWARD City Councilmember / Nurse 市議会議員/看護師</div>	<div>○ MARTY P. MEDINA San Bruno City Councilmember San Mateo市議会議員</div>
	<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>	<div>○ AUROS HARMAN Planning Commissioner / Engineer 計画コミッショナー/エンジニア</div>
		<div>○</div> <div>Write-in /書き込み</div>

CITY 市	CITY 市	CITY 市
CITY OF SAN CARLOS SAN CARLOS市	CITY OF SAN MATEO SAN MATEO市	CITY OF SOUTH SAN FRANCISCO SOUTH SAN FRANCISCO市
MEMBERS, CITY COUNCIL 市議会議員 Vote for no more than Three 三人まで投票	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 市議会議員、第1区 Vote for One 一人に投票	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 市議会議員、第1区 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div>JOHN DURKIN Retail Associate / Volunteer 小売アソシエイト/ボランティア</div></div>	<div><div></div><div>NICK ATKESON Business Founder / CEO 事業創立者/最高経営責任者</div></div>	<div><div></div><div>MARK ADDIEGO City Councilmember 市議会議員</div></div>
<div><div></div><div>ADAM RAK Councilmember / Cybersecurity Executive 市議会議員/サイバーセキュリティ幹部</div></div>	<div><div></div><div>LISA DIAZ NASH Neighborhood Safety Leader 近隣地域安全リーダー</div></div>	<div><div></div><div>ANGELIQUE PRESIDENTE Mother 母親</div></div>
<div><div></div><div>PRANITA VENKATESH Businessperson / Educator/ Parent 実業家/教育者/親</div></div>	<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>
<div><div></div><div>SARA MCDOWELL Councilmember / Mother 市議会議員/母親</div></div>	<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 市議会議員、第3区 Vote for One 一人に投票</div></div>	<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 市議会議員、第3区 Vote for One 一人に投票</div></div>
<div><div></div><div>ALEXANDER E. KENT Commercial Property Consultant 商業用不動産コンサルタント</div></div>	<div><div></div><div>ROBERT NEWSOM JR. Businessman / Father 実業家/父親</div></div>	<div><div></div><div>BUENAFLO “FLOR” NICOLAS City Councilmember 市議会議員</div></div>
<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div>SERGIO ZYGMUNT Business Owner / Engineer 事業主/エンジニア</div></div>	<div><div></div><div></div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>SARAH FIELDS Nonprofit Director 非営利団体ディレクター</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 市議会議員、第5区 Vote for One 一人に投票</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>BRITTANY BURGO Community Volunteer コミュニティボランティア</div></div>
	<div><div></div><div>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 市議会議員、第5区 Vote for One 一人に投票</div></div>	<div><div></div><div>TOM CARNEY Retired Fire Inspector 退職消防検査官</div></div>
	<div><div></div><div>ROD LINHARES Nonprofit Development Director 非営利団体開発ディレクター</div></div>	<div><div></div><div>EDDIE FLORES City Councilmember / Teacher 市議会議員/教師</div></div>
	<div><div></div><div>ADAM LORAINE Healthcare Services Professional 医療サービス専門家</div></div>	<div><div></div><div></div></div>
	<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>CITY CLERK 市書記 Vote for One 一人に投票</div></div>
		<div><div></div><div>ROSA GOVEA ACOSTA Incumbent 在任者</div></div>
		<div><div></div><div></div></div>
		<div><div></div><div>CITY TREASURER 市出納官 Vote for One 一人に投票</div></div>
		<div><div></div><div>FRANK RISSO City Treasurer 市出納官</div></div>
		<div><div></div><div>ANNIE K. LO Investment Performance Director 投資業績ディレクター</div></div>
		<div><div></div><div></div></div>
		<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>



CITY 市	
TOWN OF WOODSIDE WOODSIDEタウン	
MEMBER, TOWN COUNCIL, DISTRICT 2 (Full Term) タウン議会議員、第2区(満期) Vote for One 一人に投票	
<div></div>	<div>BRIAN DOMBKOWSKI Council Member / CEO 市議会議員/最高経営責任者</div>
<div></div>	<div>STEVE LUBIN Architect 建築家</div>
<div></div>	<div>ELIZABETH KASKE Business Executive / Mother 企業幹部/母親</div>
<div></div>	<div></div>
Write-in /書き込み	
MEMBER, TOWN COUNCIL, DISTRICT 3 (Full Term) タウン議会議員、第3区(満期) Vote for One 一人に投票	
<div></div>	<div>RICHARD “DICK” BROWN Incumbent 在任者</div>
<div></div>	<div></div>
Write-in /書き込み	
MEMBER, TOWN COUNCIL, DISTRICT 5 (Short Term) タウン議会議員、第5区(短期) Vote for One 一人に投票	
<div></div>	<div>PAUL GOELD</div>
<div></div>	<div></div>
Write-in /書き込み	

SPECIAL 特別	SPECIAL 特別	SPECIAL 特別
BROADMOOR POLICE PROTECTION DISTRICT BROADMOOR警察 保護区	EAST PALO ALTO SANITARY DISTRICT EAST PALO ALTO 公衆衛生区	GRANADA COMMUNITY SERVICES DISTRICT GRANADAコミュニティ サービス区
MEMBERS, BOARD OF COMMISSIONERS 役員、 コミッショナー役員会 Vote for no more than Two 二人まで投票	MEMBERS, BOARD OF DIRECTORS 役員、役員会 Vote for no more than Two 二人まで投票	MEMBERS, BOARD OF DIRECTORS 役員、役員会 Vote for no more than Three 三人まで投票
<div><div></div><div>MARIE BRIZUELA Appointed Incumbent 指名在任者</div></div>	<div><div></div><div>OFELIA BELLO Nonprofit Executive Director 非営利団体ディレクター</div></div>	<div><div></div><div>BARBARA DYE Incumbent 在任者</div></div>
<div><div></div><div>THOMAS HAZARD</div></div>	<div><div></div><div>JOAN SYKES-MIESSI Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>JEN RANDLE Business Culture Strategist ビジネス文化戦略家</div></div>
<div><div></div><div>RALPH E. HUTCHENS Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>DENNIS C. SCHERZER Director East Palo Alto Sanitary District EAST PALO ALTO 公衆衛生区ディレクター</div></div>	<div><div></div><div>ALLAN CHARLES SMITH Lab Manager / Father ラボマネージャー/父親</div></div>
<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div>VANESSA ALEXANDRA SMITH Nonprofit Program Manager 非営利プログラムマネージャー</div></div>	<div><div></div><div>JILL M. GRANT Construction Compliance Manager 建設準拠担当マネージャー</div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
	<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>
	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
		<div><div></div><div></div></div>
		<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>

MENLO PARK FIRE PROTECTION DISTRICT MENLO PARK火災 保護区	SAN MATEO COUNTY HARBOR DISTRICT SAN MATEO郡 港湾区
MEMBERS, BOARD OF DIRECTORS 役員、役員会 Vote for no more than Three 三人まで投票	MEMBER, BOARD OF COMMISSIONERS, DISTRICT 3 役員、コミッショナー 役員会、第3区 Vote for One 一人に投票
<div><div></div><div>CHUCK BERNSTEIN Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>CAMERON ROLFE Investigator / Helicopter Pilot 調査員/ヘリコプターパイロット</div></div>
<div><div></div><div>GARY L. BLOOM Community Volunteer コミュニティボランティア</div></div>	<div><div></div><div>KATHRYN V. SLATER-CARTER Business Woman 女性実業家</div></div>
<div><div></div><div>DIONIS PAPAVERAMIDIS Software Engineer ソフトウェアエンジニア</div></div>	<div><div></div><div></div></div>
<div><div></div><div>ROBERT JONES Incumbent 在任者</div></div>	<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>
<div><div></div><div></div></div>	
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	

SPECIAL 特別		SPECIAL 特別	
SEQUOIA HEALTHCARE DISTRICT SEQUOIAヘルスケア区		WOODSIDE FIRE PROTECTION DISTRICT WOODSIDE火災 保護区	
MEMBER, BOARD OF DIRECTORS, ZONE A 役員、役員会 ゾーンA Vote for One 一人に投票		MEMBER, BOARD OF DIRECTORS (Full Term) 役員、役員会 (満期) Vote for One 一人に投票	
<div><div></div><div>WILLIAM L. FONG Pharmacist / Attorney 薬剤師/弁護士</div></div>		<div><div></div><div>LLOYD DAY Safety Advocate / Author 安全擁護者/執筆家</div></div>	
<div><div></div><div>MICHAEL GARB Appointed Incumbent 指名在任者</div></div>		<div><div></div><div>MATT MILLER Incumbent 在任者</div></div>	
<div><div></div><div></div></div>		<div><div></div><div></div></div>	
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>		<div><div></div><div></div></div>	
MEMBER, BOARD OF DIRECTORS, ZONE E 役員、役員会 ゾーンE Vote for One 一人に投票		<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>	
<div><div></div><div>GERALD “JERRY” SHEFREN Director / Retired Physician ディレクター/退職医師</div></div>			
<div><div></div><div>KENNETH J. LOO Emergency First Responder 緊急ファーストレスポnder</div></div>			
<div><div></div><div></div></div>			
<div><div></div><div>Write-in /書き込み</div></div>			

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案		MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案
STATE 州		STATE 州	STATE 州
<p><b>PROPOSITION 1</b> <b>CONSTITUTIONAL RIGHT TO REPRODUCTIVE FREEDOM. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.</b> Amends California Constitution to expressly include an individual's fundamental right to reproductive freedom, which includes the fundamental right to choose to have an abortion and the fundamental right to choose or refuse contraceptives. This amendment does not narrow or limit the existing rights to privacy and equal protection under the California Constitution. <b>Fiscal Impact:</b> No direct fiscal effect because reproductive rights already are protected by state law.</p> <p><b>提案1</b> 生殖の自由に対する憲法上の権利。立法憲法 改正。生殖の自由に対する個人の基本的権利を明確に含むようにCalifornia憲法を修正します。これには、中絶を選択する基本的権利と、経口的な選択または拒否する基本的権利が含まれます。この修正はCalifornia憲法の下でプライバシーに対する既存の権利と平等な保護を絞り込んだり制限したりするものではありません。<b>財政的影響:</b> 生殖の権利はすでに州法によって保護されているため、直接的な財政的影響はありません。</p>		<p><b>PROPOSITION 26</b> <b>ALLOWS IN-PERSON ROULETTE, DICE GAMES, SPORTS WAGERING ON TRIBAL LANDS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE.</b> Also allows: sports wagering at certain horseracing tracks; private lawsuits to enforce certain gambling laws. Directs revenues to General Fund, problem-gambling programs, enforcement. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state revenues, possibly reaching tens of millions of dollars annually. Some of these revenues would support increased state regulatory and enforcement costs that could reach the low tens of millions of dollars annually.</p> <p><b>提案26</b> 対面のルーレット、ダイスゲーム、部族の土地でのスポーツ賭けを可能にします。州民発案による憲法改正および法令。また、以下を許可します。特定の競馬トラックでのスポーツ賭博;特定のギャンブル法を施行するための民事訴訟。歳入を一般財源、ギャンブル問題プログラム、執行に向ける。<b>財政的影響:</b> 州の歳入が増加し、年間数千万ドルに達する可能性があります。これらの歳入の一部は、州の規制および執行にかかるコストの増加を支え、年間数千万ドルも低くなる可能性があります。</p>	
<p><input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対</p>		<p><input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対</p>	
STATE 州		STATE 州	STATE 州
<p><b>PROPOSITION 28</b> <b>PROVIDES ADDITIONAL FUNDING FOR ARTS AND MUSIC EDUCATION IN PUBLIC SCHOOLS. INITIATIVE STATUTE.</b> Provides additional funding from state General Fund for arts and music education in all K-12 public schools (including charter schools). <b>Fiscal Impact:</b> Increased state costs of about \$1 billion annually, beginning next year, for arts education in public schools.</p> <p><b>提案28</b> 公立学校における芸術および音楽教育に追加資金を提供する。発案に関する法令。すべてのK-12公立学校(チャータースクールを含む)における芸術および音楽教育のための州一般財源からの追加資金を提供する。<b>財政的影響:</b> 公立学校における芸術教育のために、来年から州のコストを年間約10億ドル増加させました。</p>		<p><b>PROPOSITION 29</b> <b>REQUIRES ON-SITE LICENSED MEDICAL PROFESSIONAL AT KIDNEY DIALYSIS CLINICS AND ESTABLISHES OTHER STATE REQUIREMENTS. INITIATIVE STATUTE.</b> Requires physician, nurse practitioner, or physician assistant on site during treatment. Requires clinics to: disclose physicians' ownership interests; report infection data. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state and local government costs likely in the tens of millions of dollars annually.</p> <p><b>提案29</b> 腎臓透析クリニックに現場で認可された医療専門家を義務付け、その他の州要件を確立する。発案に関する法令。治療中、現場で医師、看護師の開業医、または医師助手を必要とする。クリニックに以下を義務付ける: 医師の所有権の開示;感染データを報告する。<b>財政的影響:</b> 州および地方政府のコストが年間数千万ドル増加する可能性が高い。</p>	
<p><input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対</p>		<p><input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対</p>	
STATE 州		STATE 州	
<p><b>PROPOSITION 31</b> <b>REFERENDUM ON 2020 LAW THAT WOULD PROHIBIT THE RETAIL SALE OF CERTAIN FLAVORED TOBACCO PRODUCTS.</b> A “Yes” vote approves, and a “No” vote rejects, a 2020 law prohibiting retail sale of certain flavored tobacco products. <b>Fiscal Impact:</b> Decreased state tobacco tax revenues ranging from tens of millions of dollars annually to around \$100 million annually.</p> <p><b>提案31</b> 特定のフレーバータバコ製品の小売販売を禁止する2020年の法律に関する住民投票。「賛成」票は、特定のフレーバータバコ製品の小売販売を禁止する2020年の法律を承認し、「反対」票は否決します。<b>財政的影響:</b> 州のタバコ税の歳入が年間数千万ドルから年間約1億ドルに減少しました。</p>		<p><b>PROPOSITION 30</b> <b>PROVIDES FUNDING FOR PROGRAMS TO REDUCE AIR POLLUTION AND PREVENT WILDFIRES BY INCREASING TAX ON PERSONAL INCOME OVER \$2 MILLION. INITIATIVE STATUTE.</b> Allocates tax revenues to zero-emission vehicle purchase incentives, vehicle charging stations, and wildfire prevention. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state tax revenue ranging from \$3.5 billion to \$5 billion annually, with the new funding used to support zero-emission vehicle programs and wildfire response and prevention activities.</p> <p><b>提案30</b> 200万ドル以上の個人所得に対する増税によって、大気汚染を減らし、山火事を防ぐためのプログラムに資金を提供する。発案に関する法令。税収を、排ガスゼロの車両購入奨励金、車両充電ステーション、および山火事防止に割り当てます。<b>財政的影響:</b> 州税収は年間35億ドルから50億ドルに増加し、新たな資金はゼロエミッション車両プログラムと山火事対応および防止活動を支援するために使用されます。</p>	
<p><input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対</p>		<p><input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対</p>	

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案		
SCHOOL 学校	SCHOOL 学校	SCHOOL 学校
LA HONDA-PESCADERO UNIFIED SCHOOL DISTRICT LA HONDA-PESCADERO統合教育区	SOUTH SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT SOUTH SAN FRANCISCO統合教育区	SEQUOIA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT SEQUOIA UNION 高等学校区
<b>MEASURE R</b> To improve educational facilities supporting an expanded course of study; repair deteriorating infrastructure and modernize school facilities at district schools, shall the La Honda-Pescadero Unified School District issue \$15,000,000 of bonds at legal interest rates, levying approximately \$.06 per \$100 of assessed valuation (raising \$1,000,000 annually), with a robust community engagement process, board appointed citizens’ oversight, and annual independent audits to assure proper expenditure of funds?  <b>法案R</b> 拡大された学習コースを支援する教育施設を改善すること；老朽化した基幹施設を修理し、教育区の学校の学校施設を近代化し、La Honda-Pescadero統合教育区は、しっかりとしたコミュニティエンゲージメントプロセス、役員会指名市民による監視、および資金の適切な支出を保証するために、100ドルの査定評価額(年間100万ドルの引き上げ)につき約6セントを課し、1500万ドルの公債を法定金利で発行するべきでしょうか？	<b>MEASURE T</b> To modernize classrooms, restrooms, and school facilities; make health, safety and security improvements, equip schools with 21st century learning technology, and construct local affordable rental housing for teachers and staff, shall South San Francisco Unified School District measure authorizing \$436.0 million in bonds, at legal rates, be adopted levying an estimated 6 cents per \$100 of assessed value generating on average \$27 million annually while bonds are outstanding, with a citizens’ oversight committee and independent audits on all bond money?  <b>法案T</b> 教室、洗面所、および学校施設を近代化するため、健康、安全、およびセキュリティの改善を行い、学校に21世紀の学習テクノロジーを装備し、教師と職員のための地元の手ごろな価格の賃貸住宅を建設し、公債が未払いの間に年間平均2700万ドルを生み出す評価額100ドル当たり推定6セントを課して、4億3600万ドルの公債を認可するSouth San Francisco統合教育区法案を採択すべきであり、市民監視委員会とすべての公債資金に関する独立監査を行っていますか？	<b>MEASURE W</b> To repair and upgrade aging local high schools by fixing deteriorating plumbing, heating, ventilation, and electrical systems and modernizing/expanding science, technology, math, skilled trades, arts and engineering classrooms, labs and facilities that support student achievement and college/career readiness, shall Sequoia Union High School District’s measure be adopted to authorize \$591,500,000 in bonds at legal rates, levying \$14 per \$100,000 of assessed value (\$30.4 million annually) while bonds are outstanding, with independent citizen oversight and all money locally-controlled?  <b>法案W</b> 老朽化した配管、暖房、換気、電気システムを修理し、科学、テクノロジー、数学、熟練した取引、芸術およびエンジニアリングの教室、学生の達成と大学/就職の準備を支援する実験室および施設を近代化/拡大することにより、老朽化した地元の高等学校を修復および改善するために、Sequoia Union高等学校区の法案を採択し、5億9150万ドルの公債を法定金利で承認する。公債は未払いであり、独立市民監視とすべての資金で、査定評価額10万ドル当たり14ドル(年間3040万ドル)を課徴し、地元で管理すべきでしょうか？
<b>BAYSHORE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT BAYSHORE小学 校区</b>	<input type="radio"/> BONDS YES / 公債 賛成 <input type="radio"/> BONDS NO / 公債 反対	<input type="radio"/> BONDS YES / 公債 賛成 <input type="radio"/> BONDS NO / 公債 反対
	<b>REDWOOD CITY SCHOOL DISTRICT RAVENSWOOD市教育区</b>	
<b>MEASURE M</b> To preserve quality education that cannot be taken by the State; maintain competitive science, math, reading and writing; attract and retain quality teachers; and integrate modern technology for future student success; shall Bayshore Elementary School District’s measure renewing the parcel tax of \$96 per parcel for eight years with annual adjustments described in the voter guide, raising approximately \$160,000 per year, with senior and disability exemptions and no money for administrator salaries, be adopted?  <b>法案M</b> 州が受け入れることができない質の高い教育を維持するために、競争の激しい科学、数学、読み書きを維持する。質の高い教師を引き付け、保持する。将来の生徒の成功のために近代的なテクノロジーを統合する。Bayshore小学校区の法案は、有権者ガイドに記載されている年次調整を伴って区画当たり96ドルの区画税を8年間更新し、高齢者および障害者の免除を伴い、管理者の給与に対する資金を一切徴収せず、年間約16万ドルを調達するべきでしょうか？	<b>MEASURE S</b> To improve local elementary and middle schools by repairing and upgrading science, technology, engineering, arts and math classrooms/labs; making safety/security improvements; upgrading inadequate heating, cooling, electrical systems; constructing and acquiring sites/facilities, shall Redwood City Elementary School District’s measure authorizing \$298 million in bonds at legal rates be adopted, levying \$24 per \$100,000 of assessed value (\$16 million annually) while bonds are outstanding, with annual audits, citizen oversight, no money for administrators, and all funds staying local?  <b>法案S</b> 科学、テクノロジー、エンジニアリング、芸術、数学の教室/実験室を修理およびアップグレードすることにより、地元の小学校と中学校を改善、安全/セキュリティの改善、不十分な暖房、冷却、電気システムのアップグレード、用地/施設の建設と取得を行い、Redwood City小学校区の法案は、法定金利で2億9800万ドルの公債を承認する法案を採択し、公債は未償還ながら、年次監査、市民監視、管理者への資金なし、およびすべての資金が地元にとどまる中、査定評価額10万ドル当たり24ドル(年間1600万ドル)を課すべきですか？	<input type="radio"/> BONDS YES / 公債 賛成 <input type="radio"/> BONDS NO / 公債 反対
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> BONDS YES / 公債 賛成 <input type="radio"/> BONDS NO / 公債 反対	



MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案
CITY 市	CITY OF BRISBANE BRISBANE市	CITY OF BURLINGAME BURLINGAME市
CITY OF BELMONT BELMONT市	<b>MEASURE O</b> To pay for general municipal expenses, shall an ordinance be adopted imposing on hotels and other places designed for overnight stays by guests a business license tax of \$2.50 per room for each day such room is rented, generating approximately \$250,000 annually until ended by the voters?  <b>法案O</b> 一般地方経費を支払うために、宿泊客が夜間滞在のために設計したホテルやその他の場所に対して、そのような部屋を貸し出す毎日1室あたり2. 50ドルの事業免許税を課し、有権者によって廃止されるまで年間約25万ドルを生み出す条例を採択するべきでしょうか？	<b>MEASURE X</b> To support city services such as fixing streets/ sidewalks; enhancing police patrols/crime prevention; undergrounding power lines; and for general government use, shall an ordinance be adopted updating Burlingame's business licensing, last increased in 1993, with rates ranging from \$200 to \$750, with the highest rate on larger businesses, and 5% of gross receipts for non-storefront marijuana businesses, providing approximately \$2,500,000 annually, until ended by voters, requiring audits and all funds staying in Burlingame?  <b>法案X</b> 道路/歩道の修理などの市サービスを支援するため、警察のパトロール/犯罪防止の強化、電力線の地下化、一般的な政府の使用のために、Burlingameのビジネスライセンスを更新する条例を採択するものとし、最後に1993年に上昇し、料金は200ドルから750ドルの範囲で、大企業で最も高い率、非店頭マリファナビジネスの総収入の5%で、有権者によって終了するまで年間約250万ドルを提供し、監査とすべての資金はBurlingameにとどめるべきでしょうか？
<b>MEASURE K</b> Shall a City of Belmont ordinance providing funding, that cannot be taken by the State, for general city services including: Fixing potholes, repairing streets and sidewalks; Maintaining 9-1-1 emergency response times; Keeping infrastructure projects/ upgrades on-time/ on-budget; Maintaining senior services, and Keeping public areas healthy, safe and clean; by raising the transient occupancy (“hotel”) tax to 14%, paid only by guests, until ended by voters, providing an additional \$600,000 annually, with independent audits, be adopted?  <b>法案K</b> 以下を含む一般的な市サービスのために、州が取り上げることができない資金を提供するBelmont市の条例を定めるものとする。道路や歩道の補修、穴の補修、9-1-1緊急対応時間の維持、 基幹施設プロジェクト/アップグレードを予定内/予算内に維持する。 高齢者サービスの維持、および公共エリアの健康、安全、清潔の維持、一時滞在（「ホテル」）税を14%に引き上げ、有権者によって廃止されるまでゲストのみが支払い、独立監査を伴って年間60万ドルを追加で提供することは採択されるべきでしょうか？	<div><input type="radio"/> YES / 賛成</div> <div><input type="radio"/> NO / 反対</div>	<div><input type="radio"/> YES / 賛成</div> <div><input type="radio"/> NO / 反対</div>
<div><input type="radio"/> YES / 賛成</div> <div><input type="radio"/> NO / 反対</div>	CITY OF BRISBANE BRISBANE市	CITY OF EAST PALO ALTO EAST PALO ALTO市
	<b>MEASURE U</b> Shall the City of Brisbane's measure to fund city services/facilities, such as neighborhood police patrols, fire prevention services, urban wildfire protection, crime suppression/investigation, pothole/ street repair, parks and other city facilities, and to support other city services, by levying a ½¢ sales tax, generating approximately \$2,000,000 annually until ended by voters, be adopted?  <b>法案U</b> 有権者によって廃止されるまで年間約200万ドルを調達し、1/2¢の消費税を徴収することによって、近隣地域警察のパトロール、火災防止サービス、都市の山火事の保護、犯罪抑制/調査、穴/通りの補修、公園、その他の市の施設などの市サービス/施設に資金を供給するブリスベン市の法案を採択するべきでしょうか？	<b>MEASURE L</b> To fund general government uses, such as programs for affordable housing, providing tenant rental support, and protecting local residents from displacement and homelessness, shall the current City of East Palo Alto business tax of 1.5% of gross receipts on landlords with five or more residential rental units, which cannot be passed to tenants, be set at 2.5% of gross receipts for all residential rental units, until terminated by voters or reduced by Council, raising approximately \$1,480,000 annually, be adopted?  <b>法案L</b> 手ごろな価格の住宅のためのプログラム、テナントの賃貸支援の提供、および地元住民の変位やホームレスからの保護などの一般的な政府の用途に資金を供給するために、現在のEast Palo Alto市の事業税は、5軒以上の住宅賃貸ユニットを持つ家主の総収入の1. 5%であり、全住宅賃貸ユニットの総収入の2. 5%に設定されなければなりません。有権者によって廃止されるまで、または市議会によって減額され、年間約148万ドルを集めるまで、採択されるべきでしょうか？
	<div><input type="radio"/> YES / 賛成</div> <div><input type="radio"/> NO / 反対</div>	<div><input type="radio"/> YES / 賛成</div> <div><input type="radio"/> NO / 反対</div>

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS  
有権者に提示された法案

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS  
有権者に提示された法案

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS  
有権者に提示された法案

CITY OF MENLO PARK MENLO PARK市	CITY OF PACIFICA PACIFICA市	CITY OF REDWOOD CITY REDWOOD CITY市
<p><b>MEASURE V</b></p> <p>Shall the measure, which prohibits the City Council of the City of Menlo Park from re-zoning or re-designating certain properties that were zoned and designated for single family detached homes as of April 15, 2022, be adopted?</p> <p><b>法案V</b></p> <p>2022年4月15日の時点で、単世帯戸建て住宅に指定された特定の不動産の再用途化または再指定をMenlo Park市議会に禁止する法案を採択するべきでしょうか？</p>	<p><b>MEASURE Y</b></p> <p>Shall the measure establishing a ½ ¢ sales tax for general government use to maintain the City of Pacifica’s vital services, such as police, fire, medical 9-1-1 emergency response; keeping pollution / trash off beaches; attracting / retaining jobs/businesses; street paving; storm drain maintenance to prevent flooding; preventing coastal erosion, and generating approximately \$2,600,000 annually for 9 years, with regular financial audits, independent citizens’ oversight, and requiring funds be used locally, be adopted?</p> <p><b>法案Y</b></p> <p>警察、消防、医療9-1-1緊急対応など、Pacifica市の重要なサービスを維持するために一般政府が使用するための1/2¢消費税を設定する法案；汚染/ゴミを海岸から守る；雇用/ビジネスの誘致/保持、道路舗装；洪水を防ぐために雨水管のメンテナンス；定期的な財務監査、独立市民監視、および資金の地元での使用を義務付けることにより、海岸侵食を防止し、年間約260万ドルを9年間生み出しましょうか？</p>	<p><b>MEASURE Z</b></p> <p>City of Redwood City Election Procedures Charter Amendment. Shall the measure amending the Redwood City Charter to align the date of the Redwood City General Municipal Election with the Statewide General Election date, clarify the date by which Redwood City elections must be certified and City Councilmembers sworn in, and provide for election of City Councilmembers by-district in order to comply with State law, be adopted?</p> <p><b>法案Z</b></p> <p>Redwood市選挙手続憲章修正案。Redwood市会総選挙の日付を州全体総選挙の日付と一致させるためRedwood市憲章を修正し、Redwood市選挙を認定する必要がある日と市議会議員が宣誓する日を明確にし、州法に準拠するために地区によって市議会議員の選挙を提供する法案、採択されるべきでしょうか？</p>
<div><div><div><div><div><div></div></div><div>YES / 賛成</div></div><div><div><div></div></div><div>NO / 反対</div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div><div>YES / 賛成</div></div><div><div><div></div></div><div>NO / 反対</div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div><div>YES / 賛成</div></div><div><div><div></div></div><div>NO / 反対</div></div></div></div></div>
CITY OF MILLBRAE MILLBRAE市	CITY OF PACIFICA PACIFICA市	CITY OF REDWOOD CITY REDWOOD CITY市
<p><b>MEASURE N</b></p> <p>To continue funding, for the City of Millbrae only, that cannot be taken by Sacramento, for general city services such as: repairing potholes/streets; maintaining neighborhood/downtown police patrols; improving recreation programs/parks; attracting new businesses; and enhancing disaster response; shall a measure increasing by 2% the City of Millbrae’s existing transient occupancy tax charged to hotel and lodging guests until ended by voters, providing an additional \$1,500,000 annually, with citizens’ oversight, independent audits, be adopted?</p> <p><b>法案N</b></p> <p>Millbrae市のみに対してのみ、以下のような一般的な市サービスのためにSacramentoに取り上げられることができない資金を継続するため：穴/道路の補修；近隣地域/ダウンタウンの警察パトロールの維持、レクリエーションプログラム/公園の改善、新しいビジネスの誘致、災害対応の強化、Millbrae市が有権者によって廃止されるまでホテルおよび宿泊ゲストに課される既存の一時滞在税を2%引き上げ、市民による監視と独立監査を伴って年間150万ドルを追加で提供する法案を採択するべきでしょうか？</p>	<p><b>MEASURE Q</b></p> <p><b>Advisory Vote Only</b></p> <p>The City of Pacifica Sale and Use of Fireworks Advisory Measure. Shall the City of Pacifica amend its municipal code to prohibit the ignition, use, discharge, or sale of all State-approved “Safe and Sane” fireworks in the City of Pacifica?</p> <p><b>法案Q</b></p> <p><b>諮問投票のみ</b></p> <p>Pacifica市花火の販売および使用にかんする諮問法案。Pacifica市は、州が承認したすべての「安全で常識的」な花火の点火、使用、発射、または販売を禁止するように地方法規を修正するべきでしょうか？</p>	<p><b>MEASURE P</b></p> <p>City of Redwood City Mayoral Term Charter Amendment. Shall the measure amending the Redwood City Charter to shorten the term of Mayor from two years to one year in order to allow more Councilmembers to serve as Mayor during their tenure on City Council, be adopted?</p> <p><b>法案P</b></p> <p>Redwood市市長任期憲章修正案。市議会議員在任中により多くの市議会議員が市長を務めることを可能にするために、Redwood市憲章を修正して市長の任期を2年から1年に短縮する法案を採択するべきでしょうか？</p>
<div><div><div><div><div><div></div></div><div>YES / 賛成</div></div><div><div><div></div></div><div>NO / 反対</div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div><div>YES / 賛成</div></div><div><div><div></div></div><div>NO / 反対</div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div><div></div></div><div>YES / 賛成</div></div><div><div><div></div></div><div>NO / 反対</div></div></div></div></div>

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 有権者に提示された法案	
CITY OF SAN BRUNO SAN BRUNO市	CITY OF SOUTH SAN FRANCISCO SOUTH SAN FRANCISCO市
<b>MEASURE BB</b> Shall an ordinance be adopted to amend the City of San Bruno Municipal Code to limit service on the City Council to consecutive terms of no more than 12 consecutive years or as Mayor to consecutive terms of no more than 12 consecutive years?	<b>MEASURE AA</b> Without increasing local taxes, shall the City of South San Francisco be authorized to develop, construct, and/or acquire affordable, decent, and safe rental housing for low-income persons, including families, seniors, people with disabilities, and veterans, in an amount up to 1% of the total number of existing housing units in the City of South San Francisco annually for an eight (8) year period, with any year's unused units being carried over each year?
<b>法案BB</b> 市議会議員の任期を連続12年以下、または市長としての任期を連続12年以下に制限するよう、San Bruno市地方法規を修正する条例を採択するべきでしょうか？	<b>法案AA</b> 地方税を引き上げることなく、South San Francisco市は、家族、高齢者、障害を持つ人々、退役軍人を含む低所得者向けの安価でまともな安全な賃貸住宅の開発、建設、および/または取得を、8年間にわたり毎年South San Francisco市の既存住宅ユニット総数の最大1%の額で取得する権限を与えられるものとする。どの年の未使用ユニットも毎年繰り越されますか？
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対
CITY OF SAN MATEO SAN MATEO市	CITY OF SOUTH SAN FRANCISCO SOUTH SAN FRANCISCO市
<b>MEASURE CC</b> To fund essential local general services in the City of San Mateo, such as street repairs, parks, recreation, fire protection, emergency response, and crime prevention; and improving intersections, sidewalks, and bike lanes for safety and reduced traffic congestion; shall the measure, increasing the City of San Mateo's existing transfer tax on property sales of \$10 million or more, from 0.5% to 1.5%, generating approximately \$4.8 million annually, until ended by voters, with independent audits and all money locally controlled, be adopted?	<b>MEASURE DD</b> Shall the measure imposing an annual tax on parcels of land in South San Francisco that are developed and used as commercial office parcels, as defined in the measure, and 25,000 square feet or larger, at a rate of \$2.50 per square foot of parcel size, generating approximately \$55,900,000 annually, not expiring automatically, to fund early learning and care for children (primarily aged 2.5 to 5) of families living or working in the South San Francisco Unified School District boundaries be adopted?
<b>法案CC</b> 道路の補修、公園、レクリエーション、防火、緊急対応、犯罪防止など、San Mateo市で不可欠な地元の一般サービスに資金を提供するため、安全と交通渋滞の軽減のための交差点、歩道、自転車用車線の改善、San Mateo市の不動産売却に対する既存の振り込み税を1000万ドル以上0.5%から1.5%に引き上げ、有権者によって廃止されるまで年間約480万ドルを生み出し、独立監査を行い、すべての資金を地元で管理する法案を採択するべきでしょうか？	<b>法案DD</b> 法案に定義されている商業用オフィス区画として開発および使用されるSouth San Franciscoの土地区画に年間税金を課す法案、および25,000平方フィート以上の料金で、区画サイズ一平方フィートあたり2.50ドルで、South San Francisco統合教育区の境界に住んでいる、または働いている家族の早期学習とケア（主に2.5〜5歳）の子供の世話に資金を提供するために、自動的に期限切れになることはなく、年間約5590万ドルを生み出すのでしょうか？
<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対	<input type="radio"/> YES / 賛成 <input type="radio"/> NO / 反対